

V Bruseli 30. januára 2023
(OR. en)

5827/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0016(NLE)**

ENV 75
MI 59
WTO 14
CHIMIE 4

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	27. januára 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 42 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY, o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Konferencii zmluvných strán Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov, pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru a prílohy III k nemu

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 42 final.

Príloha: COM(2023) 42 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 27. 1. 2023
COM(2023) 42 final

2023/0016 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Konferencii zmluvných strán
Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom
ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov,
pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru a prílohy III k nemu**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Únie na Konferencii zmluvných strán Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov v súvislosti so zamýšľaným prijatím rozhodnutí o zmene prílohy III pridaním acetochlóru, karbosulfánu, chryzotilového azbestu, fentiónu (prípravky s ultranízkooobjemovým obsahom účinnej látky na úrovni alebo nad úrovňou 640 g/l), iprodiónu, tekutých prípravkov (emulgovateľný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahom parakvát-dichloridu na úrovni alebo nad úrovňou 276 g/l, čo predstavuje koncentráciu iónov parakvátu 200 g/l alebo vyššiu, a terbufosu.

Okrem toho sa tento návrh týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Únie na konferencii zmluvných strán Rotterdamského dohovoru v súvislosti s návrhom na zmenu dohovoru, ktorý predložili Švajčiarsko, Austrália a Mali.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Rotterdamský dohovor

Cieľom Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov (ďalej len „dohovor“) je podporovať spoločnú zodpovednosť a spoluprácu medzi zmluvnými stranami v medzinárodnom obchode s určitými nebezpečnými chemickými látkami s cieľom chrániť zdravie ľudí a životné prostredie pred možným poškodením a prispieť k ich používaniu spôsobom, ktorý neškodí životnému prostrediu. Dohovor nadobudol platnosť 24. februára 2004.

Európska únia je zmluvnou stranou uvedeného dohovoru¹.

2.2. Konferencia zmluvných strán

Konferencia zmluvných strán, ktorá bola zriadená podľa článku 18 dohovoru, je riadiacim orgánom Rotterdamského dohovoru. Tento orgán zvyčajne zasadá každé dva roky s cieľom monitorovať vykonávanie dohovoru. Zároveň skúma chemické látky, ktoré mu na posúdenie predložil Revízny výbor pre chemikálie.

V súlade s článkom 5 ods. 1 dohovoru sa od zmluvných strán vyžaduje, aby predložili oznámenia o právoplatnom regulačnom opatrení, ktoré prijali s cieľom zakázať alebo prísne obmedziť používanie nejakej chemickej látky na vnútroštátnej úrovni. Po tom, ako sekretariát dostane dve takéto oznámenia o tej istej chemickej látke od dvoch zmluvných strán, ktoré patria do dvoch rôznych regiónov PIC, v ktorých sa uplatňuje predbežný súhlas po predchádzajúcom ohlásení, zašle ich Revíznemu výboru pre chemikálie. Revízny výbor pre chemikálie dané oznámenia preskúma podľa kritérií stanovených v prílohe II k dohovoru a prijme odporúčanie, pokiaľ ide o zaradenie príslušnej chemickej látky, na posúdenie konferenciou zmluvných strán.

Okrem toho môže každá zmluvná strana, ktorá je rozvojovou krajinou alebo krajinou s transformujúcou sa ekonomikou a ktorá čelí problémom spôsobeným veľmi nebezpečným prípravkom na ochranu rastlín za podmienok použitia na jej území, v súlade s článkom 6 ods.

¹ Rozhodnutie Rady 2006/730/ES z 25. septembra 2006 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení na niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 299, 28.10.2006, s. 23).

1 navrhnúť zaradenie daného veľmi nebezpečného prípravku na ochranu rastlín do prílohy III k dohovoru. Revízny výbor pre chemikálie tieto návrhy preskúma na základe kritérií stanovených v prílohe IV k dohovoru a prijme odporúčanie, pokiaľ ide o zaradenie príslušného veľmi nebezpečného prípravku na ochranu rastlín, na posúdenie konferenciou zmluvných strán.

Postup prijímania zmien dohovoru sa upravuje v článku 21 dohovoru a postup prijímania a zmien príloh v článku 22. V súlade s článkom 23 dohovoru má každá zmluvná strana jeden hlas. Organizácie regionálnej hospodárskej integrácie (ako EÚ) však využívajú svoje hlasovacie právo s počtom hlasov, ktorý sa rovná počtu ich členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru.

2.3. Pripravované akty konferencie zmluvných strán

Na jedenástom riadnom zasadnutí konferencie zmluvných strán sa zväži prijatie rozhodnutí zaradiť acetochlór, karbosulfán, chryzotilový azbest, fentión (prípravky s ultranízkoobjemovým obsahom účinnej látky na úrovni alebo nad úrovňou 640 g/l), iprodión, tekuté prípravky (emulgovateľný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahom parakvát-dichloridu na úrovni alebo nad úrovňou 276 g/l, čo predstavuje koncentráciu iónov parakvátu 200 g/l alebo vyššiu, a terbufos do zoznamu v prílohe III k dohovoru.

Zaradenie do zoznamu v prílohe III má za následok, že obchodovanie s týmito chemickými látkami na medzinárodnej úrovni bude podliehať postupu predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení. To si bude vyžadovať, aby zmluvné strany predložili sekretariátu odpovede týkajúce sa dovozu, aby sekretariát mohol tieto odpovede sprístupniť všetkým zmluvným stranám. Vyvážajúce zmluvné strany budú musieť pri vývoze týchto chemických látok rešpektovať odpovede týkajúce sa dovozu.

Pripravované akty sa stanú záväznými pre zmluvné strany v súlade s článkom 22 ods. 5 písm. c) dohovoru, v ktorom sa stanovuje: „*rozhodnutie o zmene a doplnení prílohy III depozitár bezodkladne oznámi zmluvným stranám. Zmena alebo doplnenie nadobudne platnosť pre všetky zmluvné strany v deň stanovený v rozhodnutí.*“

Okrem toho konferencia zmluvných strán zväži návrh na zmenu článkov 7, 10, 11 a 22 Rotterdamského dohovoru a doplnenie novej prílohy VIII, ktorý predložili Švajčiarsko, Austrália a Mali. V závislosti od rokovaní na konferencii zmluvných strán bude možno potrebné návrh upraviť. Navrhovanými zmenami sa stanoví mechanizmus na regulovanie vývozu daných chemických látok, ktorých zaradenie do zoznamu v prílohe III odporúča Revízny výbor pre chemikálie, ale v prípade ktorých ešte konferencia zmluvných strán nedosiahla konsenzus, pokiaľ ide o ich zaradenie do prílohy III.

Zaradenie do zoznamu v prílohe VIII spolu so zodpovedajúcimi pravidlami o vývoze príslušných chemických látok bude platiť pre všetky zmluvné strany, ktoré ratifikujú zmenu, kým daná chemická látka nebude zaradená do zoznamu v prílohe III. Rozhodnutie o zaradení do zoznamu v prílohe VIII sa prijme na základe konsenzu, s možnosťou rozhodnúť trojštvrтинovou väčšinou hlasov zmluvných strán prítomných a hlasujúcich na zasadnutí, ak boli vyčerpané všetky snahy o dosiahnutie konsenzu.

Pripravovaná zmena sa stane záväznou pre zmluvné strany v súlade s článkom 21 ods. 5 dohovoru, v ktorom sa stanovuje: „*Ratifikácia, prijatie alebo schválenie zmeny a doplnenia sa oznámia depozitárovi písomne. Zmena a doplnenie prijaté v súlade s ods. 3 nadobudnú platnosť pre zmluvné strany, ktoré ich prijali, na 90. deň odo dňa uloženia ratifikačných listín, listín o prijatí alebo pristúpení minimálne troch štvrtín zmluvných strán. Po tomto dátume zmeny a doplnenia nadobúdajú platnosť pre každú ďalšiu zmluvnú stranu 90. deň odo dňa, keď táto zmluvná strana uloží svoju ratifikačnú listinu, listinu o prijatí alebo schválení*

zmeny a doplnenia“. Následne, po tom, ako depozitár zmenu prijme a oznámi Únii, bude Únia musieť podniknúť kroky na schválenie tejto zmeny podľa článku 21 ods. 5 dohovoru a oznámiť ju depozitárovi.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru, by mala byť v súlade s príslušnými odporúčaniami Revízneho výboru pre chemikálie podpora zaradenia acetochlóru, karbosulfánu, chryzotilového azbestu, fentiónu (prípravky s ultranízkoobjemovým obsahom účinnej látky na úrovni alebo nad úrovňou 640 g/l), iprodiónu, tekutých prípravkov (emulgovateľný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahom parakvát-dichloridu na úrovni alebo nad úrovňou 276 g/l, čo predstavuje koncentráciu iónov parakvátu 200 g/l alebo vyššiu, a terbufosu do zoznamu v prílohe III.

V súlade s článkom 5 ods. 1 dohovoru zmluvné strany predložili oznámenia o právoplatnom regulačnom opatrení, ktoré prijali s cieľom zakázať alebo prísne obmedziť používanie acetochlóru, karbosulfánu, chryzotilového azbestu, iprodiónu a terbufosu na vnútroštátnej úrovni.

Okrem toho zmluvné strany predložili v súlade s článkom 6 ods. 1 návrhy na zaradenie fentiónu (prípravky s ultranízkoobjemovým obsahom účinnej látky na úrovni alebo nad úrovňou 640 g/l) a tekutých prípravkov (emulgovateľný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahom parakvát-dichloridu na úrovni alebo nad úrovňou 276 g/l, čo predstavuje koncentráciu iónov parakvátu 200 g/l alebo vyššiu do zoznamu v prílohe III k dohovoru.

Revízny výbor pre chemikálie tieto oznámenia preskúmal podľa kritérií stanovených v prílohe II a návrhy podľa kritérií stanovených v prílohe IV k dohovoru a dospel k záveru, že všetky príslušné kritériá sú splnené.

Zaradenie do zoznamu v prílohe III má za následok, že obchodovanie s týmito chemickými látkami na medzinárodnej úrovni bude podliehať postupu predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení. To si bude vyžadovať, aby zmluvné strany predložili sekretariátu odpovede týkajúce sa dovozu, aby sekretariát mohol tieto odpovede sprístupniť všetkým zmluvným stranám. Vyvážajúce zmluvné strany budú musieť pri vývoze daných chemických látok rešpektovať odpovede týkajúce sa dovozu.

Pozíciou, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru, pokiaľ ide o návrh predložený Švajčiarskom, Austráliou a Mali, by mala byť podpora zmeny, ktorou by sa zaviedol mechanizmus hlasovania na zaradenie chemických látok do prílohy III. Vzhľadom na skúsenosti z rokovaní s ostatnými zmluvnými stranami sa zdá, že takúto zmenu by podporilo len zopár zmluvných strán. Preto by alternatívnou pozíciou mala byť v zásade podpora návrhu Švajčiarska, Austrálie a Mali a to za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

- a) medzi ostatnými zmluvnými stranami nie je dostatočná podpora pre zmenu rozhodovacieho postupu na zaradovanie chemických látok do zoznamu v prílohe III, ktorou by sa zaviedla možnosť hlasovať v súlade s článkom 22 ods. 4 v spojení s článkom 22 ods. 3, avšak bez uplatnenia článku 22 ods. 3 písm. b) dohovoru;
- b) dodatočné pravidlá a postupy zavedené zmenou sú v úplnom súlade s existujúcimi pravidlami a postupmi dohovoru;
- c) zmenami sa zaistí, aby sa uprednostnilo zaradovanie chemických látok do zoznamu v prílohe III a aby dodatočné pravidlá neboli v rozpore so zaradovaním do zoznamu

v prílohe III vrátane akéhokoľvek zaradovania do zoznamu v prílohe III, o ktorom sa rozhodne, keď je už chemická látka zaradená do zoznamu v prílohe VIII;

- d) zmenami sa zaistí, že pravidlá týkajúce sa ochrany dovážajúcich krajín, ktoré sa uplatnia na vývoz chemických látok zaradených do zoznamu v prílohe VIII, budú prísnejšie ako tie, ktoré sa uplatňujú na vývoz chemických látok uvedených v zozname v prílohe III;
- e) zmenami sa zaistí, že všetky zmluvné strany, ktoré zmeny ratifikujú, budú viazané každým rozhodnutím o zaradení chemickej látky do zoznamu v prílohe VIII vrátane každého rozhodnutia prijatého na základe hlasovania.

Návrh je v súlade s nariadením (EÚ) č. 649/2012, ktorým sa vykonáva Rotterdamský dohovor v Únii, a uvedené nariadenie dopĺňa. Je plne v súlade s cieľom dohovoru podporovať spoločnú zodpovednosť a spoluprácu medzi zmluvnými stranami v medzinárodnom obchode s určitými nebezpečnými chemickými látkami s cieľom chrániť zdravie ľudí a životné prostredie pred možným poškodením a prispieť k ich používaniu spôsobom, ktorý neškodí životnému prostrediu

Návrh je v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009, nariadením (EÚ) č. 528/2012 a nariadením (EÚ) č. 1907/2006, keďže nie je v rozpore so žiadnym rozhodnutím o uvádzaní chemických látok na trh Európskej únie.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Konferencia zmluvných strán je orgán zriadený dohodou, konkrétne Rotterdamským dohovorom o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov.

Akty, ktoré má konferencia zmluvných strán prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty, ktorými sa mení príloha III, budú záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 22 Rotterdamského dohovoru a budú sa musieť vykonať v nariadení (EÚ) č. 649/2012. Akt, ktorým sa mení dohovor podľa návrhu troch zmluvných strán, môže rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, konkrétne nariadenie (EÚ) č. 649/2012. Je to preto, že ak sa Únia rozhodne zmenu ratifikovať, zmena dohovoru bude musieť byť implementovaná do právnych predpisov Únie.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Pripravovanými aktmi, ktorými sa mení príloha III, sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Pripravovaným aktom, ktorým sa buď zmenia pravidlá prijímania zmien prílohy III (článok 22 ods. 5) alebo sa zmenia články 7, 10, 11 a 22 a doplní sa nová príloha VIII (zoznam chemických látok podliehajúcich výslovnému súhlasu), sa nemení ani nedopĺňa inštitucionálny rámec dohovoru, keďže sa ním buď len menia pravidlá na zmenu prílohy III, alebo sa ním len do dohovoru dopĺňa ďalšia možnosť zaradiť chemické látky, ktoré budú podliehať výslovnému súhlasu dovážajúcej strany, pokiaľ ide o ich vývoz, a to až do ich zaradenia do zoznamu v prílohe III.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Pripravované akty sledujú ciele a obsahujú zložky v oblastiach „životné prostredie“ a „obchod“. Tieto aspekty pripravovaných aktov sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie.

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia preto obsahuje tieto ustanovenia: Články 192 ods. 1 a 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mali byť článok 192 ods. 1 a článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom konferencie zmluvných strán sa zmení Rotterdamský dohovor, je vhodné ho po prijatí uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na Konferencii zmluvných strán
Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom
ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných chemických látok a prípravkov,
pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru a prílohy III k nemu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1, článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rotterdamský dohovor o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení na dovoz a vývoz vybraných nebezpečných látok a prípravkov (ďalej len „dohovor“) bol uzavretý Úniou rozhodnutím Rady (2006/730/ES)³ a nadobudol platnosť 24. februára 2004.
- (2) Podľa článku 7 dohovoru môže konferencia zmluvných strán prijať rozhodnutia o zaradení chemických látok do zoznamu v prílohe III.
- (3) Očakáva sa, že konferencia zmluvných strán na svojom jedenástom zasadnutí prijme rozhodnutia o zaradení ďalších chemických látok do zoznamu v prílohe III k dohovoru.
- (4) V záujme podpory spoločnej zodpovednosti a spolupráce medzi zmluvnými stranami v medzinárodnom obchode s určitými nebezpečnými chemickými látkami s cieľom chrániť zdravie ľudí a životné prostredie pred možným poškodením a prispieť k ich používaniu spôsobom, ktorý neškodí životnému prostrediu, treba zaradiť ďalšie chemické látky, ktoré spĺňajú všetky relevantné kritériá, do zoznamu v prílohe III k dohovoru.
- (5) Okrem toho konferencia zmluvných strán zváži návrh na zmenu dohovoru predložený Švajčiarskom, Austráliou a Mali. Cieľom tohto návrhu je riešiť ťažkosti pri zaradovaní nových chemických látok do zoznamu v prílohe III k dohovoru, ktoré vyplývajú z potreby dosiahnuť konsenzus pri rozhodnutí zmeniť prílohu III v súlade s článkom 22 ods. 5 dohovoru.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na konferencii zmluvných strán, keďže rozhodnutia budú pre Úniu záväzné alebo môžu rozhodujúcim spôsobom

³ Rozhodnutie Rady 2006/730/ES z 25. septembra 2006 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení na niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 299, 28.10.2006, s. 23).

ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012⁴.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohovoru a na každej nasledujúcej konferencii zmluvných strán, na programe ktorej je tento bod, je, že Únia podporí prijatie zmien prílohy III k dohovoru, pokiaľ ide o zaradenie acetochlóru, karbosulfánu, chryzotilového azbestu, fentiónu (prípravky s ultranízkoobjemovým obsahom účinnej látky na úrovni alebo nad úrovňou 640 g/l), iprodiónu, tekutých prípravkov (emulgovateľný koncentrát a rozpustný koncentrát) s obsahom parakvát-dichloridu na úrovni alebo nad úrovňou 276 g/l, čo predstavuje koncentráciu iónov parakvátu 200 g/l alebo vyššiu, a terbufosu.

Článok 2

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohovoru a na každej nasledujúcej konferencii zmluvných strán, na programe ktorej je tento bod, je, že Únia bude presadzovať zmenu, ktorou by sa zaviedol mechanizmus hlasovania na zaradenie chemických látok do prílohy III k dohovoru. Alternatívnou pozíciou je podpora prijatia zmien predložených Švajčiarskom, Austráliou a Mali (dokument XXX) za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky a vykonané zmeny potrebné na tento účel:

- a) od ostatných zmluvných strán nie je dostatočná podpora na zmenu rozhodovacieho postupu na zaraďovanie chemických látok do zoznamu v prílohe III, ktorou by sa zaviedla možnosť hlasovať v súlade s článkom 22 ods. 4 v spojení s článkom 22 ods. 3, avšak bez uplatnenia článku 22 ods. 3 písm. b) dohovoru;
- b) dodatočné pravidlá a postupy zavedené zmenami sú v úplnom súlade s existujúcimi pravidlami a postupmi dohovoru;
- c) zmenami sa zaistí, aby sa uprednostnilo zaraďovanie chemických látok do zoznamu v prílohe III a aby dodatočné pravidlá neboli v rozpore so zaraďovaním chemickej látky do zoznamu v prílohe III vrátane prípadu, keď už daná chemická látka bola zaradená do zoznamu v prílohe VIII k dohovoru;
- d) zmenami sa zaistí, že pravidlá, ktoré sa uplatnia na vývoz chemických látok zaradených do zoznamu v prílohe VIII k dohovoru, nebudú menej prísne, pokiaľ ide o ochranu dovážajúcich zmluvných strán, ako tie, ktoré sa uplatňujú na vývoz chemických látok zaradených do zoznamu v prílohe III k dohovoru;
- e) zmenami sa zaistí, že všetky zmluvné strany, ktoré zmeny ratifikujú, budú viazané každým rozhodnutím o zaradení chemickej látky do zoznamu v prílohe VIII k dohovoru vrátane každého rozhodnutia prijatého na základe hlasovania.

Článok 3

Vzhľadom na vývoj na jedenástom zasadnutí konferencie zmluvných strán dohovoru a počas každej nasledujúcej konferencie zmluvných strán, na programe ktorej je tento bod, sa môžu zástupcovia Únie po porade s členskými štátmi dohodnúť počas koordinačných zasadnutí na

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60).

mieste na drobných úpravách pozície uvedenej v článkoch 1 a 2 bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*